

**Zeitschrift:** Pro Senectute : schweizerische Zeitschrift für Altersfürsorge, Alterspflege und Altersversicherung

**Herausgeber:** Schweizerische Stiftung Für das Alter

**Band:** 41 (1963)

**Heft:** 2

**Artikel:** Die Unterbringung der Chronischkranken in Zürich

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-721647>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

des jeunes la sagesse des peuples confie toujours les rênes de leur destin aux anciens.

A ceux-ci de ne pas abdiquer car leur renoncement serait aussi grave que celui des parents qui, débordés par l'évolution, renonceraient à affirmer leur autorité. C'est alors que la jeunesse serait doublement orpheline, faute de tuteurs vigoureux et expérimentés.

Georges Mauco

## Die Unterbringung der Chronischkranken in Zürich

Kürzlich ging die erste Bauetappe des neuen Krankenheims Käferberg auf dem Waidareal in Wipkingen zu Ende. Einem Bericht in der «Neuen Zürcher Zeitung» (12. März 1963) entnehmen wir die folgenden Angaben über dieses neue Krankenheim:

Im stadtzürcherischen *Bauprogramm neuer Chronischkrankenheime* stellt es den zweiten Schritt dar. Vor fast zwei Jahren konnte das *Krankenheim Bachwiesen* in Albisrieden eröffnet werden, das 112 Patienten Platz bietet. Die zweite Bauetappe des Krankenheims Käferberg wird noch zwei bis drei Jahre beanspruchen. Nach ihrem Abschluss können im voll ausgebauten *Krankenheim Käferberg* 234 Patienten aufgenommen werden. Im Bau befindet sich ferner das *Krankenheim Bombach* in Höngg mit 189 Patientenbetten. Die *Vorarbeiten für weitere Chronischkrankenheime* ähnlicher Grösse, Gestaltung und Zweckbestimmung sind im Gange. Bereits liegen Vorprojekte für Heime in *Wollishofen* und *Riesbach* (Inselhofareal) vor. Die Notwendigkeit, auch im *Kreis 11* mindestens ein Heim für Chronischkranke zu erstellen, ist unbestritten. Ausserdem sind die städtischen Spitalneubauten zu erwähnen, von denen das 1953 erstellte *Stadtspital Waid* zurzeit 242 Chronischkranke Platz bietet, während das in Ausführung begriffene *Stadtspital Triemli* ungefähr in fünf Jahren deren 200 aufzunehmen hat. Selbstverständlich muss der Bedarf an derartigen Bauten und Betrieben sorgfältig berechnet und fortlaufend überprüft werden. Die Statistik der *Bettenvermittlungsstelle* des *Stadtärztlichen Dienstes* zeigt, dass 1953 aus der Stadt Zürich 924 *Chronischkranke* zur Aufnahme in Spitäler und Krankenheime an-

gemeldet wurden. Seither ist die Zahl der Aufnahmegerüste von Jahr zu Jahr gestiegen; 1961 auf 1622 und 1962 sogar auf 1719. Die Anmeldungen haben somit im verflossenen Jahrzehnt um rund 86 Prozent zugenommen. Im gleichen Zeitraum vermehrte sich die Wohnbevölkerung von 408 544 auf 440 784, also nur um 8 Prozent. Unter den Angemeldeten macht der Anteil der *Patienten im Alter von 60 und mehr Jahren 85 Prozent* aus.

Diese *Wandlung im Altersaufbau der Einwohnerschaft* erklärt weitgehend den Anstieg der pflegebedürftigen Alters- und Chronischkranken. Je älter unsere Bevölkerung wird, um so mehr vergrössert sich die Zahl derer, die von den langwierig verlaufenden, oft unheilbaren Alterskrankheiten betroffen werden. Der *Bestand an Chronischkrankenbetten* hat sich in der Stadt Zürich folgendermassen entwickelt: Seit Eröffnung des Stadtspitals Waid im Jahre 1953 sind für die Chronisch- und Alterskranken 242 Spitalbetten vorhanden. Im gleichen Jahre verfügte die Stadt Zürich erst über 42 eigene Pflegeheimbetten. Bis 1962 stieg die Zahl der Betten in stadteigenen Heimen für Chronischkranke auf 190; in der gleichen Zeitspanne sank aber die Zahl der privaten Pflegeheimbetten von 253 auf 191. Insgesamt ist somit der zürcherische Spital- und Heimbettenbestand für Chronischkranke von 1953 bis 1962 von 537 auf 623, also um 86 oder 16 Prozent, gestiegen. Trotz dieser verhältnismässig geringen Bettenvermehrung gelang es der Vermittlungsstelle des Städtärztlichen Dienstes, die Zahl der Aufnahmen von 448 im Jahre 1953 auf 1139 im Jahre 1962 zu erhöhen. Es handelt sich um einen *Frequenzzuwachs* von 155,3 Prozent, der durch peinliche Berücksichtigung der medizinischen und sozialen Dringlichkeit erreicht wurde. Beispielsweise mussten im Jahre 1962 von den 1719 angemeldeten Chronischkranken 477 als Notfälle sofort untergebracht werden.

Mit den heute möglichen Bettenvermittlungen lässt sich jedoch der grosse *Bedarf bei weitem nicht decken*. Ueberzeugend veranschaulicht die Zahl der Wartenden den Fehlbestand an Chronikerbetten in Spitälern und Heimen. Am Jahresende 1953 verzeichnete die Bettenvermittlungsstelle 274 unerledigte ärztliche Anmeldungen; Ende 1962 waren es deren 1379. Die Zunahme beträgt somit 1105 oder 403,3 Prozent. Mit der Eröffnung des städtischen Krankenheims Käferberg wird wiederum ein *wesentlicher Beitrag an die Linderung der Bettennot* geleistet. Nach

Beendigung der ersten Bauetappe (inklusive Beendigung der Personalhäuser) stehen jetzt 156 neue Chronikerbetten zur Verfügung, von denen allerdings 41 in Abzug zu bringen sind, weil sie die Patienten des vor dem Abbruch stehenden alten Krankenheims Obere Waid aufzunehmen haben.

Das Chronischkrankenheim Käferberg auf dem *Grundstück des ehemaligen Wunderli-Gutes*, das bis heute von der Stadt Zürich als Krankenheim mit 40 Betten betrieben wird, ist eine Arbeit der Architekten *H. Weideli und W. Gattiker*, Mitarbeiter *E. Kuster*, für das in der Volksabstimmung vom 27. September 1959 mit grosser Mehrheit ein Kredit von 19 480 000 Franken bewilligt worden ist.

Die drei parallel zum Hang stehenden, stark gestaffelten *Bettenhäuser* Süd, West und Ost sind durch den quergestellten Verwaltungs- und Wirtschaftstrakt Nord miteinander verbunden. Für die Schwestern und das Hauspersonal liegen längs der Rebbergstrasse je zwei zusammengebaute, in den Hang gestaffelte *Wohnhäuser*. Die Bettenhäuser Süd und West, der Verwaltungs- und Wirtschaftstrakt Nord sowie die Personalhäuser bilden die erste, das Bettenhaus Ost die zweite Bauetappe, mit der im Sommer dieses Jahres begonnen werden soll, sobald das alte Heim Obere Waid abgebrochen ist.

Im *Bettenhaus Süd* befinden sich *drei übereinanderliegende Stationen mit je 27 Krankenbetten* in 5 Einer-, 5 Zweier- und 3 Viererzimmern; im *Bettenhaus West* sind *drei Stationen mit je 25 Krankenbetten* in 3 Einer-, 5 Zweier- und 3 Viererzimmern. Insgesamt können in diesen zwei Trakten 156 Patienten untergebracht werden, und zwar 24 Patienten in Einer-, 60 Patienten in Zweier- und 72 Patienten in Viererzimmern. Die Reihe der Einerzimmer wird durch einen *Aufenthaltsraum* mit grossem, nach Süden offenem Balkon von den Zweier- und Viererzimmern getrennt. Die Patientenzimmer liegen durchwegs auf der Südseite, von wo man einen herrlichen Blick auf Stadt, See und Berge geniesst. Auf der Nordseite der einzelnen Stationen sind die Nebenräume angeordnet.

Im Erdgeschoss des Bettenhaustraktes Süd befinden sich 18 *Schwesternzimmer*.

Im untersten Geschoss des *Verwaltungs- und Wirtschaftstraktes Nord* sind ein *Heilgymnastikraum* sowie technische Räume untergebracht. Im Geschoss darüber, unmittelbar unter dem Besucherhof, finden wir die *Wäscherei* sowie die *Lagerräume*,

ferner die Einsargung und zwei Aufbahrungsräume mit Warte-  
raum. Auf gleicher Ebene sind ebenfalls die Heizungsanlage mit  
Boilerraum sowie der Niederspannungsverteilungsraum einge-  
baut. Die dritte Ebene dieses Hauses bildet den *Haupteingang mit Halle und Verwaltungsbureaus* sowie Garderoben für ex-  
ternes Personal, das Kesselpodest und den Kohlenbunker. Das  
vierte Geschoß des Gebäudes liegt auf der Höhe des Liefe-  
rantenhofes. Da Mahlzeiten für rund 400 Personen zubereitet  
werden sollen, ist die *Küche* dementsprechend grosszügig di-  
mensioniert; ihr angegliedert sind Spüle, Patisserie und Milch-  
und Kaffeeküche mit Milchkühlraum, Brot- und Proviantraum,  
sowie die kalte Küche mit ihren entsprechenden Kühlräumen.  
Von der Küche aus gelangen wir über einen Gang in die  
*Schwestern- und Angestelltenessräume*. Parallel zum Hang und  
in diesen hineingebaut finden wir den *Nebentrakt*. Hier liegen,  
von der Küche aus erreichbar, Economat und gekühlte Lager-  
räume.

## Bücherecke

*Svoboda, P. Robert: Alters-Seelsorge. Verlag Ludwig Auer, Donauwörth, 1961, Fr. 6.70.*

Kürzlich schrieb der Basler Psychiater Prof. Dr. Kielholz in einer Arbeit über Altersdepressionen «ein grosses Gebiet der Seelsorge liegt hier noch brach». Das vorliegende Büchlein ist ein gewichtiger Beitrag, um diese Lücke auszufüllen. Der Verfasser erweist sich als ein gründlicher Kenner des Alters. Nicht nur ist er in seinem Dienst selbst alt geworden; er erlebt das Alter an sich selbst, er ist ein ausgezeichneter Beobachter, auch hat er sich mit den Erkenntnissen der Alterspsychologie vertraut gemacht. Viele Betagte bedürfen eines seelischen Beistands. Dieser kann aber nur wirksam sein, wenn der Helfende über die besondern körperlichen und geistigen Gegebenheiten des Alters unterrichtet ist und die Bedürfnisse der alten Leute wirklich versteht. Beim Verfasser sind alle Voraussetzungen vorhanden, um bei seinen Lesern das Verständnis für die Alten zu wecken. Wenn sich der Verfasser in erster Linie an seine katholischen Kollegen wendet, so werden auch Protestanten, seien es Pfarrer oder Fürsorger, aus dem Buch reichlichen Nutzen ziehen. Wie sehr dem Verfasser das Wohl der Alten am Herzen liegt, zeigen die zehn Leitsätze, die wir seinem Buch entnehmen: